

Z Á P I S

o realizaci projektu zahraniční rozvojové spolupráce

č. 075/22

uzavřený podle § 19 odst. 1 zákona č. 219/2000 Sb., o majetku České republiky a jejím vystupování v právních vztazích, ve znění pozdějších předpisů, a § 14 a násl. vyhlášky č. 62/2001 Sb., o hospodaření organizačních složek státu a státních organizací s majetkem státu, ve znění pozdějších předpisů

smluvní strany

Česká republika - Ministerstvo průmyslu a obchodu

Zastoupená: Ing. Rudolfem Klepáčkem, Ph.D., ředitelem Odboru řízení exportní strategie a služeb

Se sídlem: Na Františku 32, 110 15 Praha 1

Bankovní spojení:

IČ: 47609109

DIČ: CZ47609109

(dále jen „objednatel“)

a

Česká republika - Úřad pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví

Zastoupená: Mgr. Viktorem Pokorným, představeným služebního úřadu

Se sídlem: Biskupský dvůr 1148/5, 110 00 Praha 1

Bankovní spojení:

IČ: 48135267

DIČ: CZ48135267

(dále jen „realizátor“)

uzavírají tento zápis o realizaci projektu zahraniční rozvojové spolupráce (dále jen „zápis“)

Článek 1

Předmět zápisu

- 1.1. Předmětem zápisu je realizace projektu zahraniční rozvojové spolupráce (dále „ZRS“) **Srbsko - „Podpora zlepšení a rozvoje kvality sektoru infrastruktury v Srbsku s cílem harmonizace pravidel a norem průmyslových výrobků s předpisy EU“** v rámci programu „Aid for Trade“ v roce 2022 (dále též „projekt“) (příloha č. 1).

1.2. Projekt spočívá v následujících činnostech realizátora:

- připravit pracovní verzi (návrh) publikace/brožurky s vodítky pro srbský průmysl a orgány posuzující shody (CAB) na téma jak se připravit na ACAA v jednotlivých oblastech (vyjít přitom ze zkušeností s přípravou PECA - Protocol to the European Agreements on European Conformity Assessment and Acceptance of Industrial Products), brožurku připravit v jazyce, který určí srbský partner;
- vypracovat analýzu aktuálního stavu srbského „conformity assessment structure“ v oblasti a jazyce, které určí srbská strana (pravděpodobně v oblasti osobní ochranné prostředky a elektro vybavení/strojní zařízení);
- společně se srbským partnerem vypracovat v angličtině pracovní verzi (návrh) legislativní normy pro „machinery safety“, norma bude následně přeložena do srbštiny;
- společně se srbským partnerem vypracovat v angličtině metodiku, jak zvýšit kapacity srbských orgánů posuzujících shody, metodika bude následně přeložena do srbštiny;
- zorganizovat podle potřeby 2 cca 3 denní studijní cesty pro přibližně 6 expertů z Ministerstva hospodářství Srbska do České republiky, v průběhu cesty připravit přijetí a odborná jednání zejména na ÚNMZ;
- uskutečnit aspoň 2 cca 3 denní služební cesty českých odborníků do Srbska a pomoci Ministerstvu hospodářství Srbska se zahájením analytických prací a monitoringu rizik;
- v průběhu cest zorganizovat a uskutečnit náležitá školení zejména z oblasti technických nařízení a směrnic EU pro průmyslové produkty a z oblasti příslušných „conformity assessment“ postupů, účastníky školení budou představitelé Ministerstva hospodářství Srbska, zástupci srbských CAB, průmyslového sektoru a další státní administrativa;
- poskytnout cca 6 měsíců trvající podporu aktivitám souvisejícím s přípravou na zahájení jednání a s podpisem ACAA.

Článek 2

Práva a povinnosti smluvních stran

- 2.1. Realizátor se zavazuje realizovat projekt ZRS za podmínek a způsobem v tomto zápisu stanoveným.
- 2.2. Objednatel se zavazuje zaplatit za realizaci projektu cenu dle čl. 4 a způsobem dle čl. 5.
- 2.3. Realizátor je povinen informovat objednatele bez zbytečného odkladu o všech okolnostech, které by mohly být na překážku plnění předmětu zápisu a navrhnout řešení těchto překážek.
- 2.4. Realizátor se zavazuje při vykonávání všech aktivit spojených s realizací projektu postupovat tak, aby nedocházelo k prodlevám v harmonogramu plnění předmětu tohoto zápisu.
- 2.5. Realizátor je povinen informovat objednatele o všech významných změnách svého majetkoprávního postavení (insolvenční řízení, vstup do likvidace, změna právní formy, spojení či rozdělení společnosti atd.).

- 2.6. Realizátor se zavazuje uschovat po dobu pěti let po ukončení projektu veškerou dokumentaci týkající se řešení projektu. Tuto dokumentaci může předat či zapůjčit třetí osobě pouze se souhlasem objednatele, s výjimkou státního orgánu, kterému dokumentaci vydá na jeho pokyn. Dokumentace k projektu bude vedena v samostatné složce označené registračním číslem a názvem projektu.
- 2.7. Realizátor se zavazuje umožnit objednateli provést komplexní kontrolu probíhajících aktivit, výsledků řešení projektu a použití finančních prostředků, které byly na řešení projektu vynaloženy, a to kdykoliv v průběhu realizace projektu nebo v souvislosti s jeho ukončením. Objednatel má právo přístupu ke všem informacím, dokladům a dokumentům vztahujícím se k realizaci projektu a do všech míst v rozsahu potřebném k provedení této kontroly.
- 2.8. Realizátor se zavazuje při využití výsledků realizace projektu pro účely vědecké, výzkumné, publikační a při jakémkoliv poskytování informací o průběhu a výsledcích realizace předmětného rozvojového projektu výslovně uvést, že projekt byl spolufinancován ze státního rozpočtu ČR v rámci zahraniční rozvojové spolupráce České republiky. Všechny publikované materiály vztahující se k projektu v průběhu realizace i po ukončení projektu budou označeny logem zahraniční rozvojové spolupráce. Vždy, když při využití výsledků realizace projektu realizátor použije své logo, musí vedle něj a ve stejné velikosti použít i logo ZRS ČR.
- 2.9. Smluvní strany se zavazují, že při plnění závazků a povinností vyplývajících z tohoto zápisu budou postupovat a vystupovat ve vzájemné součinnosti a jednat tak, aby bylo zachováno a šířeno dobré jméno druhé strany a vyvarují se takových jednání, která by mohla ohrozit či poškodit dobré jméno druhé smluvní strany. Dále se zavazují, že žádná ze smluvních stran nezamlčí druhé smluvní straně žádnou okolnost, kterou se dozví během realizace práv a povinností vyplývajících z tohoto zápisu a která by mohla jakýmkoli způsobem ovlivnit nebo změnit naplnění předmětu tohoto zápisu.
- 2.10. Objednatel se zavazuje spolupracovat s realizátorem v rozsahu nutném k plnění předmětu zápisu. Objednatel poskytne realizátorovi údaje potřebné k plnění předmětu zápisu, pokud je má k dispozici a zákonné důvody nebrání jejich poskytnutí a pokud je realizátor nemůže získat jiným způsobem. Realizátor takto získané údaje použije pouze pro plnění předmětu zápisu.
- 2.11. Realizátor se zavazuje zachovávat mlčenlivost o všech skutečnostech, s nimiž při výkonu svých práv a povinností podle tohoto zápisu přijde do styku, a které jsou objednatelem písemně označeny jako důvěrné či utajované. Povinnost mlčenlivosti se realizátor zavazuje zachovat i po ukončení platnosti zápisu. Povinnost mlčenlivosti se vztahuje ve stejném rozsahu i na všechny osoby, které realizátor při plnění svých povinností dle tohoto zápisu použije, zejména na jeho zaměstnance.
- 2.12. Podle § 2 písm. e) zákona č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole ve veřejné správě a o změně některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů, je realizátor osobou povinnou spolupůsobit při výkonu finanční kontroly.
- 2.13. Realizátor zajistí, že všichni členové týmu se budou skutečně podílet na vlastní realizaci projektu. Dodatečná výměna členů týmu, kterou nedojde ke zhoršení jeho kvalifikace, je možná jen v odůvodněných případech.

Článek 3

Termín, místo plnění a způsob předání

- 3.1. Počátek plnění předmětu zápisu je stanoven datem účinnosti tohoto zápisu.

- 3.2. Plnění předmětu zápisu bude probíhat v souladu s věcným, časovým a finančním harmonogramem realizace projektu (příloha č. 2), který je vyplněn realizátorem, odsouhlasený a potvrzený zahraničním partnerem za partnerský stát.
- V případě spolufinancování projektu ze strany zahraničního partnera bude tato příloha č. 2 obsahovat rovněž jednotlivé jím financované aktivity vč. časového rámce a očekávaných finančních nároků.
- 3.3. Realizace projektu v dohodnutém rozsahu a kvalitě bude dokončena v termínu nejpozději do 30. listopadu 2022.
- 3.4. Místem plnění předmětu zápisu je Srbsko/Česká republika.
- 3.5. V termínu do 30. listopadu 2022 předloží realizátor objednateli podepsaný předávací protokol (příloha č. 4), kterým realizátor a zahraniční partner (příjemce pomoci) potvrzují dosažení parametrů a cílů projektu, jakož i písemné vyjádření zahraničního partnera, že projekt byl proveden v požadovaném rozsahu a kvalitě a obsahem odpovídá specifikaci dle bodu 1.2. Tento předávací protokol bude doložen podrobným vyúčtováním použití finančních prostředků specifikovaných v čl. 4 tohoto zápisu.
- 3.6. Realizátor je povinen předat objednateli závěrečnou hodnotící zprávu zpracovanou v českém jazyce ve dvou vyhotoveních a současně i v elektronické podobě, a to nejpozději do 30. listopadu 2022 v místě sídla objednatele. Tato závěrečná zpráva bude zpracována podle objednatelům stanovené osnovy pro závěrečnou zprávu o realizaci projektu (příloha č. 3).
- 3.7. Objednatel si vyhrazuje právo písemně požádat o zhotovení hodnotící zprávy o stavu realizace projektu kdykoliv v průběhu projektu. Realizátor je povinen předložit tuto zprávu do 30 kalendářních dnů od doručení výzvy.
- 3.8. Realizátor je povinen předat příslušnému zastupitelskému úřadu ČR akreditovanému pro zemi, v níž je projekt realizován, věcný, časový a finanční harmonogram vyplněný realizátorem, odsouhlasený a potvrzený zahraničním partnerem za partnerský stát neprodleně po podpisu tohoto zápisu s objednatelům a závěrečnou hodnotící zprávu o realizaci projektu po jejím předání objednateli.
- 3.9. Ve zcela výjimečných a odůvodněných případech na základě dohody realizátora s jeho zahraničním partnerem, který o pomoc žádal (iniciátor projektu) a po odsouhlasení objednatelům je možno termín ukončení projektu včetně vyúčtování prodloužit do 30. září 2023. V tomto smyslu by byly dodatkem zápisu upraveny termíny v zápisu a přílohy č. 1 a č. 2 zápisu.

Článek 4

Cena plnění

- 4.1. Celková částka včetně všech daní a poplatků, a to i zahraničních, kterou objednatel zaplatí realizátorovi za provedení projektu dle tohoto zápisu, činí nejvýše 997 415,- Kč (slovy: devětsetdevadesátseptmístičtyřistapátnáct korun českých). DPH bude účtována dle právních předpisů České republiky účinných v době plnění. Celková částka je stanovena jako cena nejvýše přípustná a zahrnuje veškeré náklady a výdaje nezbytně nutné pro realizaci projektu, daně a poplatky apod. za všechny aktivity nebo činnosti realizátora.
- 4.2. Realizátor se zavazuje použít finanční prostředky stanovené podle bodu 4.1. výhradně k úhradě nákladů nezbytných pro realizaci projektu a přímo souvisejících s plněním zápisu, účelně a

hospodárně a v souladu s „Metodickým pokynem č. 1/2018 náměstka pro řízení sekce zahraničního obchodu k posuzování uznatelných nákladů v souvislosti s poskytováním státních prostředků na realizaci projektů dvoustranné zahraniční rozvojové spolupráce České republiky program Aid for Trade v gesci MPO“, který je nedílnou součástí tohoto zápisu (příloha č. 5). V případě, že tento Metodický pokyn bude v průběhu realizace projektu změněn, objednatel realizátorovi tyto změny oznámí. Objednatel je oprávněn ověřit správnost použití finančních prostředků, a to v souladu s ustanoveními zákona č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole ve veřejné správě, ve znění pozdějších předpisů.

- 4.3. Veškeré účetní doklady týkající se realizovaného projektu budou uloženy u realizátora. Realizátor se zavazuje vést o čerpání a užití finančních prostředků určených na realizaci projektu a specifikovaných podle bodu 4.2. odděleně evidenci v účetnictví. Jednotlivé účetní doklady budou označeny názvem projektu, nebo jiným označením, které daný projekt jasně identifikuje.
- 4.4. Na požádání realizátor předloží objednateli originály, popř. úředně ověřené kopie nájemních, realizačních a pracovních smluv, objednávek, účetních a dalších dokladů.
- 4.5. Objednatel si vyhrazuje právo, v případě přijetí usnesení vlády, které by mělo finanční důsledky pro realizaci projektu, změnit jednostranně s realizátorem dohodnutou cenu uvedenou v bodě 4.1. tohoto zápisu a právo upravit rozsah realizovaných činností podle aktuální potřeby, a to i v závislosti na výši finančních prostředků přidělených ze státního rozpočtu.

Článek 5

Platební podmínky

- 5.1. Objednatel a realizátor se dohodli na čerpání odpovídajícímu věcnému, časovému a finančnímu harmonogramu realizace projektu v dílčích etapách podle přílohy č. 2.
- 5.2. Neprodleně po podpisu tohoto zápisu převede objednatel formou rozpočtového opatření částku 500 000,- Kč (slovy: pětsettisíc korun českých) na účet realizátora.
- 5.3. Do 31. 8. 2022 převede objednatel na účet realizátora zbývající částku 497 415,- Kč (slovy: čtyřstadevadesátsetmtisícčtyřistapatnáct korun českých) formou rozpočtového opatření.
- 5.4. Při splnění podmínek stanovených v článku 3 a 4 tohoto zápisu budou finanční prostředky maximálně do celkové výše ceny dle bodu 4.1. postupně realizátorem čerpány dle jednotlivých etap věcného, časového a finančního harmonogramu realizace projektu (příloha č. 2 zápisu), vyplněného realizátorem, potvrzeného a odsouhlaseného zahraničním partnerem (partnerským státem).
- 5.5. Po vyčerpání prostředků dle bodů 5.2. a 5.3. vypracuje realizátor průběžnou zprávu o realizaci každé z etap obsahující přehled realizovaných aktivit projektu a čerpané prostředky doloží v příloze doklady odpovídajícími nákladům dle „Metodického pokynu č. 1/2018 náměstka pro řízení sekce zahraničního obchodu k posuzování uznatelných nákladů v souvislosti s poskytováním státních prostředků na realizaci projektů dvoustranné zahraniční rozvojové spolupráce České republiky program Aid for Trade v gesci MPO“. Prostředky nedoložené v souladu s tímto metodickým pokynem není realizátor oprávněn čerpat.
- 5.6. Objednatel je oprávněn vyzvat realizátora k doplnění nebo upřesnění údajů v průběžných zprávách či v jejich přílohách.

Všechny doklady, které nebudou v českém nebo anglickém jazyce, budou obsahovat překlad do češtiny, jehož správnost potvrdí statutární zástupce realizátora svým podpisem a razítkem na příslušném překladu.

- 5.7. Čerpání prostředků na realizaci projektu je možné nejpozději do 15. listopadu 2022.
- 5.8. Současně s posledním čerpáním a s poslední průběžnou zprávou předloží realizátor i podepsaný předávací protokol mezi realizátorem a jeho zahraničním partnerem, který bude spolu s jeho českým překladem též součástí závěrečné hodnotící zprávy (podle bodů 3.5. a 3.6.). V případě nedočerpání celkové částky 997 415,- Kč je realizátor povinen nejpozději do 15. listopadu 2022 iniciovat rozpočtové opatření, jehož formou převede nedočerpané prostředky zpět na účet objednatele.

Článek 6

Ukončení zápisu a smluvní pokuty

- 6.1. Objednatel je oprávněn odstoupit od zápisu v případě, že
 - realizátor použije finanční prostředky poskytnuté podle čl. 4 tohoto zápisu na řešení projektu v rozporu s účelem nebo na jiný účel, než na který mu byly podle tohoto zápisu poskytnuty, nebo
 - se prokáže, že údaje předané mu realizátorem jsou nepravdivé, neúplné nebo zkreslené, nebo
 - realizátor podstatně a závažně poruší či nedodrží sjednané podmínky realizace projektu, za které se považuje úmyslné porušení nebo nedodržení závazků realizátora neplněním nebo opožděným plněním předmětu zápisu podle čl. 1 zápisu a závazků uvedených v čl. 2, 3 a 4 tohoto zápisu, nebo
 - závažným způsobem poruší jinou povinnost uloženou mu tímto zápisem.
- 6.2. Právní účinky odstoupení od zápisu nastávají dnem doručení písemného oznámení o odstoupení druhé smluvní straně.
- 6.3. Objednatel může tento zápis písemně kdykoliv vypovědět z jakéhokoliv důvodu, tedy i bez uvedení důvodu, přičemž výpovědní doba končí 15. dnem po doručení výpovědi druhé smluvní straně. Realizátor má v tomto případě právo na úhradu účelně vynaložených nákladů na realizaci projektu do dne ukončení zápisu za předpokladu, že poskytnuté plnění je pro objednatele využitelné.
- 6.4. Pokud dojde k ukončení zápisu odstoupením od zápisu nebo výpovědí zápisu, je realizátor povinen bez zbytečného odkladu vrátit veškeré finanční prostředky, které mu byly poskytnuty podle čl. 4 tohoto zápisu, formou rozpočtového opatření zpět objednateli.
- 6.5. V případě nepředložení závěrečné hodnotící zprávy o realizaci projektu nebo vyúčtování finančních prostředků dle čl. 3 tohoto zápisu do 30. listopadu 2022 je realizátor povinen zaplatit objednateli smluvní pokutu ve výši 1 000,- Kč za každý den prodlení.
- 6.6. Dopustí-li se realizátor jednání, které je důvodem odstoupení od zápisu podle čl. 6, bodu 6.1., je povinen uhradit objednateli smluvní pokutu ve výši 50 % nejvyšší možné celkové částky uvedené v čl. 4 bod 4.1.

- 6.7. Za porušení povinnosti mlčenlivosti specifikované v čl. 2, bod 2.11. je realizátor povinen uhradit objednateli smluvní pokutu ve výši 100 000,- Kč za každý jednotlivý případ porušení této povinnosti.
- 6.8. Realizátor je povinen smluvní pokutu zaplatit, i když objednateli nevznikne škoda či újma.
- 6.9. Úhradou smluvní pokuty není dotčen nárok objednatele na náhradu škody či újmy, kterou lze vymáhat vedle smluvní pokuty v plné výši, a to i ve výši přesahující smluvní pokutu. Uhrazená výše smluvní pokuty se nezapočítává do výše škody či újmy, která má být uhrazena.
- 6.10. Smluvní pokuta nebo náhrada škody je splatná ve lhůtě 10 kalendářních dnů ode dne, kdy realizátor obdržel výzvu k úhradě.

Článek 7

Odpovědnost smluvních stran, neočekávaný zásah vyšší moci

- 7.1. Realizátor provádí činnost na vlastní riziko a na vlastní odpovědnost. Objednatel nenese žádnou odpovědnost za újmu vzniklou při řešení projektu nebo v souvislosti s řešením projektu realizátorovi projektu ani žádnému dalšímu subjektu.
- 7.2. V případě změny přístupu státních orgánů země příjemce pomoci (zahraničního partnera) k realizaci projektu, případně k realizátorovi projektu, která realizaci znemožní, popřípadě podstatně ohrozí, přeruší realizátor neprodleně práce a předloží objednateli písemnou hodnotící zprávu o současném stavu řešení situace a návrh na formu, způsob a časový horizont dalšího pokračování projektu vč. vyjádření zahraničního partnera. V případě přerušení realizace projektu na dobu delší než 1 měsíc, bude nedílnou součástí zprávy řádné vyúčtování finančních prostředků, specifikovaných v bodě 4.1. tohoto zápisu, a to nejdéle do 60 kalendářních dnů ode dne, kdy k přerušení projektu došlo. Na základě toho objednatel stanoví výši úhrady v rozsahu skutečně provedených prací.

Článek 8

Závěrečná ustanovení

- 8.1. Práva a povinnosti smluvních stran a veškeré otázky z tohoto zápisu vyplývající, pokud nejsou upraveny tímto zápisem, se řídí právními předpisy České republiky, zejména zákonem č. 219/2000 Sb., o majetku České republiky a jejím vystupování v právních vztazích, a vyhláškou Ministerstva financí č. 62/2001 Sb., o hospodaření organizačních složek státu a státních organizací s majetkem státu, oboje ve znění pozdějších předpisů.
- 8.2. Tento zápis se uzavírá na dobu určitou do splnění závazků dle tohoto zápisu.
- 8.3. Smluvní strany se zavazují, že při plnění závazků a povinností vyplývajících z tohoto zápisu budou vždy postupovat tak, aby svým jednáním nebo opomenutím nepoškodily dobré jméno České republiky.
- 8.4. Smluvní strany se zavazují řešit spory vzniklé v souvislosti s tímto zápisem především smírnou cestou. Nedojde-li k dohodě, budou spory řešeny před příslušnými obecnými soudy České republiky.

- 8.5. Veškeré změny a doplňky tohoto zápisu budou uskutečňovány pouze formou vzestupně číslovaných písemných dodatků oboustranně podepsaných oprávněnými zástupci smluvních stran na téže listině.
- 8.6. Pro účely tohoto zápisu v případě uložení písemnosti odeslané realizátorovi na adresu uvedenou v záhlaví tohoto zápisu v provozovně provozovatele poštovních služeb z důvodu, že písemnost realizátorovi v den doručování nemohla být předána, považuje se tato písemnost za doručenou patnáctým dnem od uložení, i když se realizátor o uložení písemnosti nedozvěděl.
- 8.7. Tento zápis je vyhotoven ve čtyřech stejnopisech s platností originálu, z nichž každá smluvní strana obdrží dva stejnopisy.
- 8.8. Zápis nabývá platnosti dnem podpisu oprávněnými zástupci obou smluvních stran a účinnosti dnem uveřejnění v registru smluv podle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), (dále jen „zákon o registru smluv“).
- 8.9. Smluvní strany souhlasí s uveřejněním plného znění tohoto zápisu včetně jeho příloh v registru smluv, a rovněž na profilu objednatele, případně i na dalších místech, kde tak stanoví právní předpis. Uveřejnění zápisu prostřednictvím registru smluv zajistí objednatel.
- 8.10. Smluvní strany potvrzují, že si tento zápis před jeho podpisem přečetly a s jeho obsahem souhlasí, že nebyl uzavřen v tísni ani za nápadně nevýhodných podmínek. Na důkaz toho připojují své podpisy.
- 8.11. Nedílnou součástí tohoto zápisu tvoří tyto přílohy:

Příloha č. 1: Stručná charakteristika projektu zahraniční rozvojové spolupráce.

Příloha č. 2: Věcný, časový a finanční harmonogram realizace projektu v roce 2022 vyplněný realizátorem, odsouhlasený a potvrzený zahraničním partnerem (partnerským státem - příjemcem pomoci), který o pomoc požádal - iniciátor projektu.

Příloha č. 3: Osnova závěrečné zprávy o realizaci projektu ZRS.

Příloha č. 4: Předávací protokol.

Příloha č. 5: Metodický pokyn č. 1/2018 náměstka pro řízení sekce zahraničního obchodu k posuzování uznatelných nákladů v souvislosti s poskytováním státních prostředků na realizaci projektů dvoustranné zahraniční rozvojové spolupráce České republiky program Aid for Trade v gesci MPO.

V Praze dne: 17. 08. 2022

V Praze dne: 11. 08. 2022

Česká republika - Ministerstvo průmyslu
a obchodu

Česká republika - Úřad pro technickou normalizaci,
metrologii a státní zkušebnictví

.....
Ing. Rudolf Klepáček, Ph.D.
ředitel Odboru řízení exportní strategie
a služeb

.....
Mgr. Viktor Pokorný
představený služebního úřadu